

INVITATION À LA DÉCOUVERTE

Dessiner ce qui n'existe pas, décrire une odeur, graver une émotion, rendre poétique l'ordinaire, raconter avec des mots simples l'infiniment complexe, donner du mouvement à une image statique, c'est tout cela que nous vous donnons à lire et à voir à travers cette collection originale.

Cette rencontre avec l'art contemporain, nous vous la proposons sans barrières, sans formalisme, sans les rituels qui tendent à transformer l'art en un lieu fermé pour lequel seuls quelques-uns possèdent le ticket d'entrée.

Notre médiathèque est le trait d'union entre ces créateurs et vous. Elle vous invite à la découverte de ces livres d'artistes.

Mustapha El Miri
Maire-adjoint délégué à la culture

LES LIVRES D'ARTISTES : DES LIVRES LIBRES...

Depuis toujours, le texte est raison d'être du livre. Qu'on appelle souvent un beau livre, ou un livre d'art, lorsque l'image illustre, orne ou agrément. Dans un livre d'artiste, et au-delà des débats sans fin qui alimentent colloques et ouvrages spécialisés pour donner de ce dernier une définition définitive, l'image n'illustre pas plus le texte que le texte ne commente l'image. L'un et l'autre font beaucoup plus que ça : ils dialoguent. Mieux, ils s'engendrent souvent l'un l'autre, et imposent à l'objet livre sa forme même. Tout autant que sa matière première. Tel poème exigeant tel caractère d'imprimerie. Tel récit suggérant sa reliure. Telle gravure, ou telle photographie, réclamant son papier. Telle pensée mise en mots imposant le silence qu'est l'espace blanc autour d'elle. Autrement dit, sa mise en page. Car le livre d'artiste, livre et œuvre à la fois, et contrairement au livre de fabrication industrielle, est aussi celui qui redonne toute sa place au savoir-faire d'un autre créateur : l'artisan. L'éditeur-imprimeur. L'ouvrier typographe. Le graveur, le relieur, la petite main. C'est la raison pour laquelle les livres d'artistes sont parfois appelés livres libres. Libres d'être tous différents.

La collection de livres d'artistes de la Médiathèque Nelson-Mandela, riche de plus d'une centaine de titres, accueille des auteurs d'hier et d'aujourd'hui, comme Bernard Noël, Paul Celan, Michel Butor, Victor Segalen, Régine Detambel, Alain Bosquet, Jean de La Fontaine, Sylvie Germain, François Augiéras, Salah Stétié, Vahé Godel, Jean-Henri Fabre, James Sacré, Jude Stefan... Des artistes plasticiens, peintres, dessinateurs, graveurs, photographes comme Bernard Dufour, Claude Viallat, Didier Ben Loulou, Alain Bar, Reinhoud, Jacques Clauzel, Albert Woda, Rachid Koraïchi, Michel Haas, Colette Deblé, Anne Slacik... Et des éditeurs comme La Sétérée, Al-Manar, Fata Morgana, l'Urdla, Le Verbe et l'Empreinte, les éditions de l'Eau...

Jean-Marie Le Carpentier
responsable du secteur adulte de la Médiathèque

A LA RECHERCHE DES DIEUX

Recueil d'histoires taoïstes du IV^e siècle,
traduites par Christophe Comentale et revues par Li Tche Houa
illustrations de Jean-François Ferraton & Chen Chao Pao,
calligraphies de Li Kuang Lang,

Rochetaillée, Le Chêne-Voyelle, 1990

1 vol. (18 p.) sous emboîtement papier peint à la main avec fermeture bouton ; 25,5 x 34,5 cm.

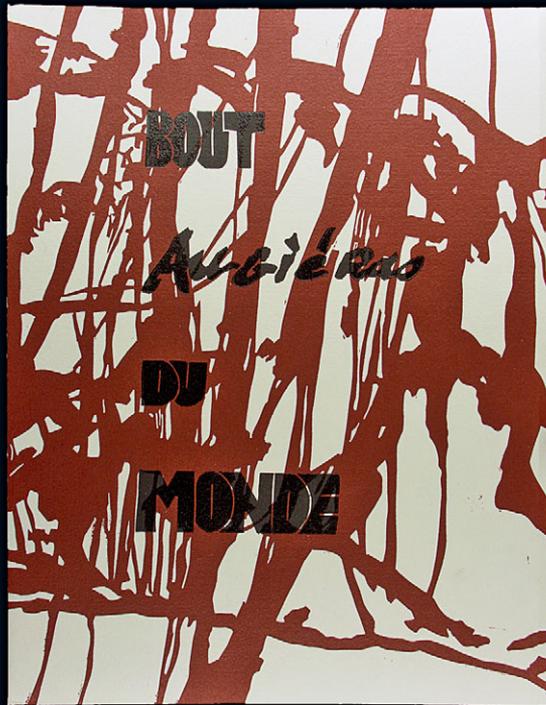


Recueil d'histoires taoïstes du IV^e siècle extraites du Soushenhouji (A la recherche des dieux), illustré de 18 xylographies originales de Jean-François Ferraton et Chen Chao Pao, accompagnées de 18 calligraphies en style "Scribe" de Li Kuang Lang. La traduction de Christophe Comentale a été revue par Li Tche Houa. Cette édition a fait l'objet d'un tirage à 100 exemplaires numérotés et signés sur Chine Xuanzhi. Les 18 premiers, présentés en coffrets bois dont le plat supérieur est constitué d'une des planches gravées, sont enrichis d'une suite des bois et d'une calligraphie originale. La typographie et l'impression des bois ont été assurées par Jean-Jacques Sergent, imprimeur à Cléry-Saint-André. Les calligraphies ont été tirées sur les presses de Jean-Marie Biardeau, sérigraphe à Orléans. Achevé d'imprimer pour le compte du Chêne-Voyelle en avril 1990, sous la direction de Jean-François Ferraton, maître d'œuvre de l'ouvrage, avec la contribution de Pierre-Joseph Monti, mécène.

Lex. 64 est numéroté, signé par les artistes au crayon.



Corps et âmes séparés



BOUT DU MONDE

de François Augiéras
suivi d'un poème de Paul Plaget
illustrations de Claude Stassart-Springer

Vézelay, éditions de La Goulotte, 1998

Cahier de seize pages, ill. noir, blanc, rouge.

Au format de 33 par 26 cm, cette lettre inédite de François Augiéras suivie d'un poème de Paul Plaget illustrée par Claude Stassart-Springer est le douzième volume des éditions de la Goulotte, imprimé pendant l'automne 98 avec l'aide de Jean-Marie Queneau. Il a été tiré 100 exemplaires sur papier Arches ancien, 5 exemplaires de tête, 80 exemplaires courants, 15 exemplaires hors-commerce.

Lex. 43 est numéroté et signé au crayon par l'auteur et l'artiste.

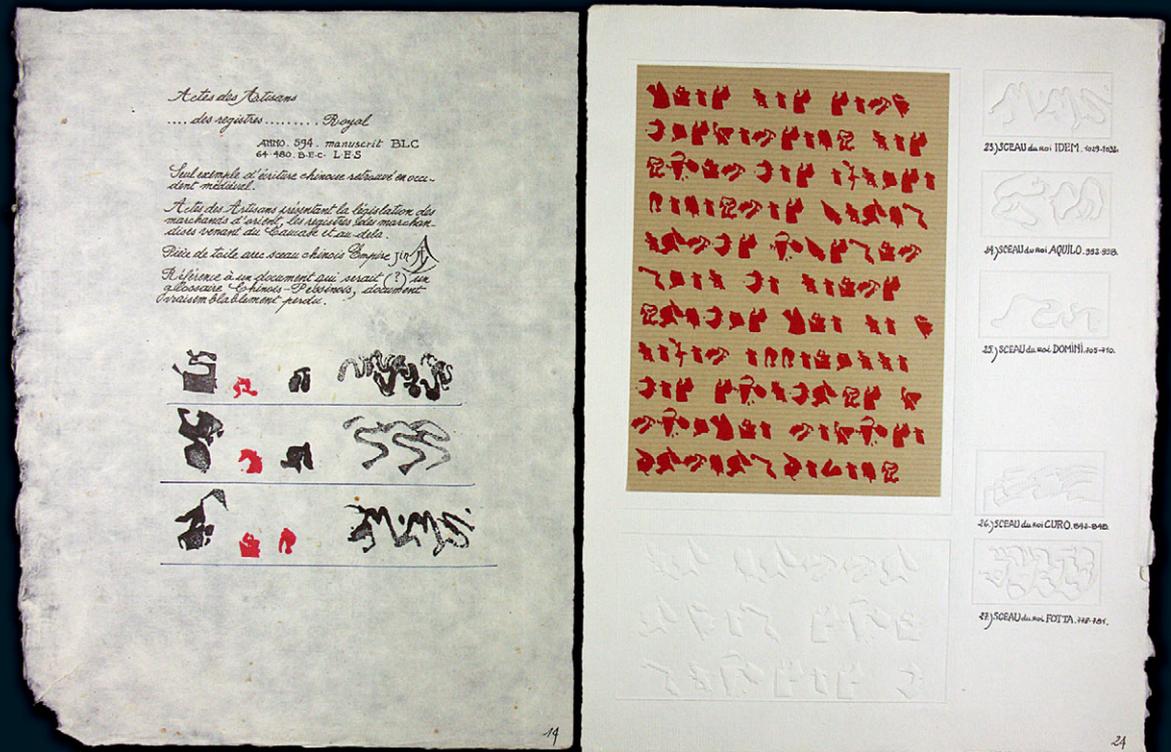
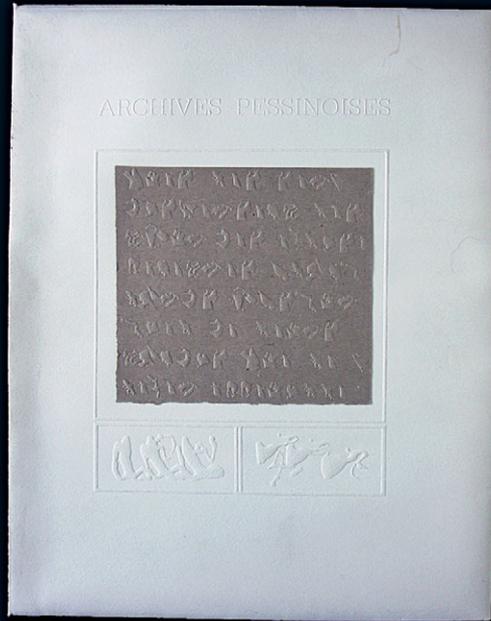


ARCHIVES PESSINOISES

de Marc Pessin, avec une préface de Michel Butor
gravures de Marc Pessin

30 feuilles libres, divers papiers, sous couverture gravée, 27 X 34 cm.

Saint-Laurent-du-Pont: Centre International d'Étude et de Recherche sur la Culture et
la Civilisation Pessinoises, 1991



Catalogue gravé par Marc Pessin et tiré sur sa
presse à Saint-Laurent-du-Pont (Isère), numéroté
et signé à 300 exemplaires, pour son exposition
Archives Pessinoises, à Lyon, Palais Saint-Jean,
archives municipales, décembre 1991. Avec un
texte de Michel Butor Dans le secret des dieux.

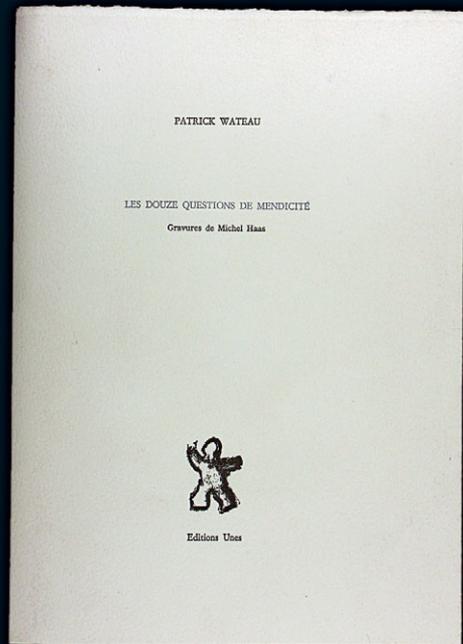
*L'ex. 159 est numéroté à l'encre rouge
et signé par l'artiste.*

LES DOUZE QUESTIONS DE MENDICITÉ

de Patrick Wateau
gravures de Michel Haas

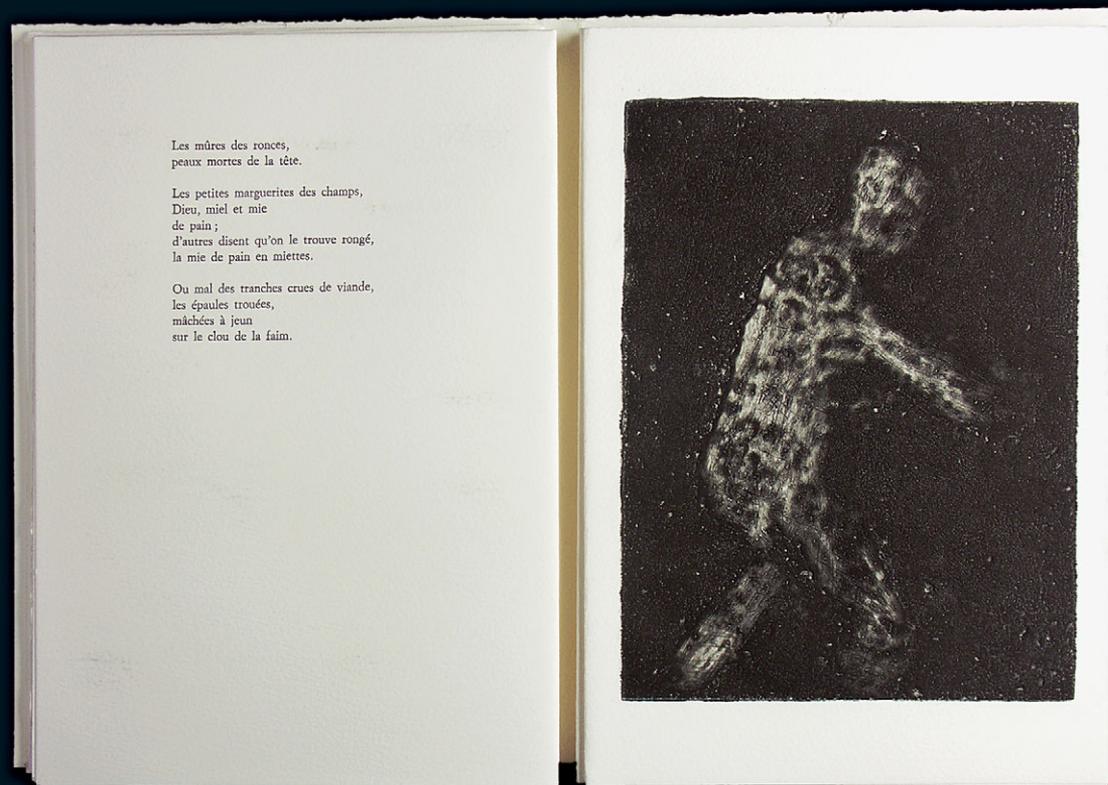
Draguignan, éditions Unes, 1997

Cahier de neuf feuilles doubles pliées, non reliées.



Dans cette édition originale,
composée en Garamond corps 12
et imprimé sur presse typographique,
il a été tiré 33 exemplaires sur Vélin d'Arches,
numérotés de 1 à 33, contenant des gravures
au carborundum de Michel Haas tirées
par l'atelier Pasnic.
Le livre étant signé par l'artiste au colophon.

*L'ex. 32 est numéroté
et signé au crayon par l'artiste.*



SALAH STÉTIÉ

NE PARLANT
QU'À LA PIERRE

Gravures de
JACQUES CLAUZEL

Éditions "À travers"



NE PARLANT QU'À LA PIERRE

de Salah Stétié,
gravures de Jacques Clauzel

Éditions A Travers, 1999

23 feuilles libres, non reliées (46 p.): ill.

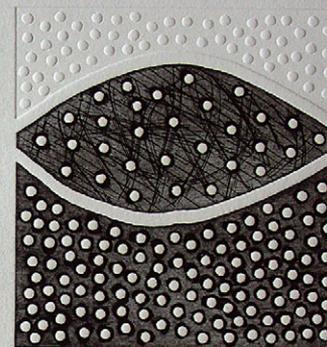
Poème inédit de Salah Stétié auquel Jacques Clauzel a répondu par une série de neuf gravures.

Il a été tiré de cet ouvrage 45 exemplaires. 40 recèlent neuf eaux fortes que le peintre a tirées sur sa presse, en son atelier méditerranéen.

Ils sont numérotés de I à XL. Les 5 suivants sont accompagnés de diptyques à l'acrylique dans lesquels les feuilles du poème sont enchassées. Ils sont numérotés de A à E. L'ensemble a été imprimé en typographie au plomb, composée à la main par Robert Gayraud. Tous sont signés au colophon par le poète et le peintre. L'ouvrage a été achevé le 2 février 1999, à Gallargues le Montueux.

*L'ex. X est numéroté,
signé par l'artiste et l'auteur au crayon.*

Rêveuse est celle-là
A l'ombre du grand sable
Et son corps d'oasis est brouillé par le vent
Le lac profond de ce qu'elle est est dans la pierre
Et donne aux anges du feu leur nom de pluie
C'est ici l'oasis ô femme ô vaine herbeuse
Avec l'aisselle herbue et la rivière
De ta joie forte et ce fracas d'emmèlement
De durs roseaux absolus par le désir
Ardeur de ces roseaux majeurs rompant la femme

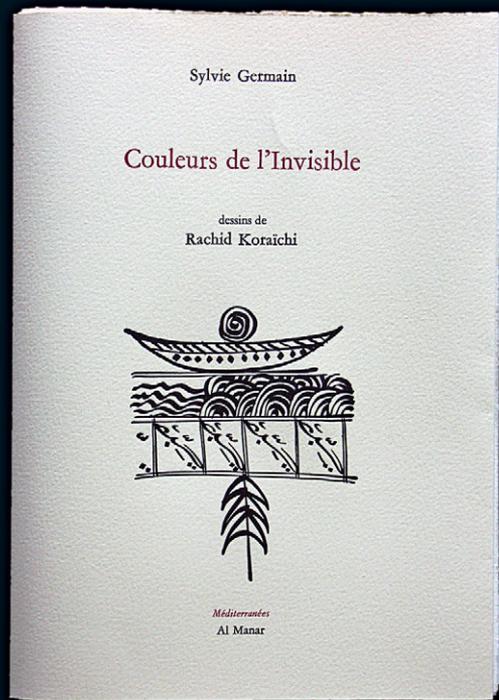


COULEURS DE L'INVISIBLE

de Sylvie Germain
dessins & gravure de Rachid Koraïchi

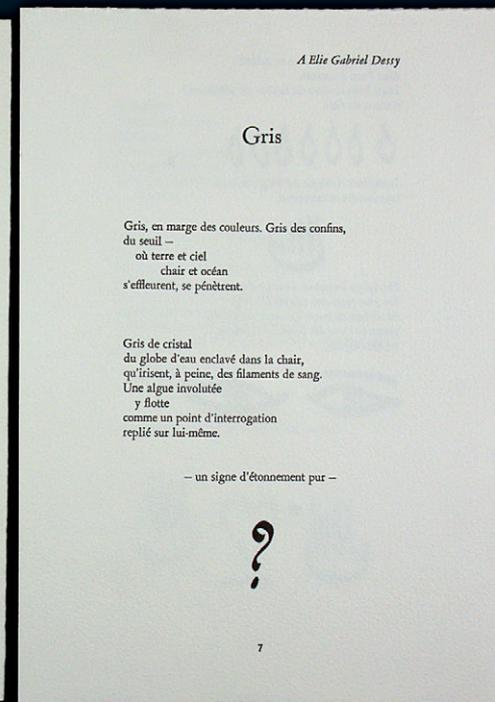
Neuilly-sur-Seine, éditions Al Manar (Collection Méditerranées), 2002

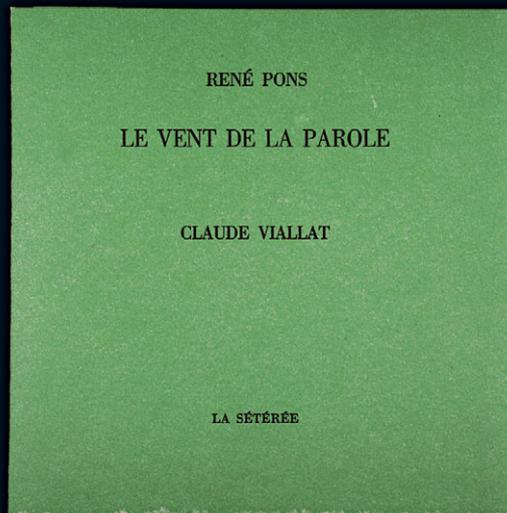
22 doubles feuilles pliées, non reliées, accompagnées d'une gravure (90 p.) : ill.



Imprimé en novembre 2002 sur les presses typographiques de la Société des Ateliers et Imprimeries Graphiques à L'Haÿ-les-Roses pour le compte des éditions Al Manar. Le texte a été composé au plomb en Garamond de corps 14 par François Huin, maître-imprimeur. 49 exemplaires de tête sur Vélin d'Arches rehaussés d'une gravure de Rachid Koraïchi tirée par Elsa Ancia, numérotés de 1 à 49 et signés par l'auteur et par l'artiste. 2 000 exemplaires courants sur Arcoprint Edizioni.

L'ex. 4 est numéroté, signé par l'artiste et l'auteur au crayon.





LE VENT DE LA PAROLE

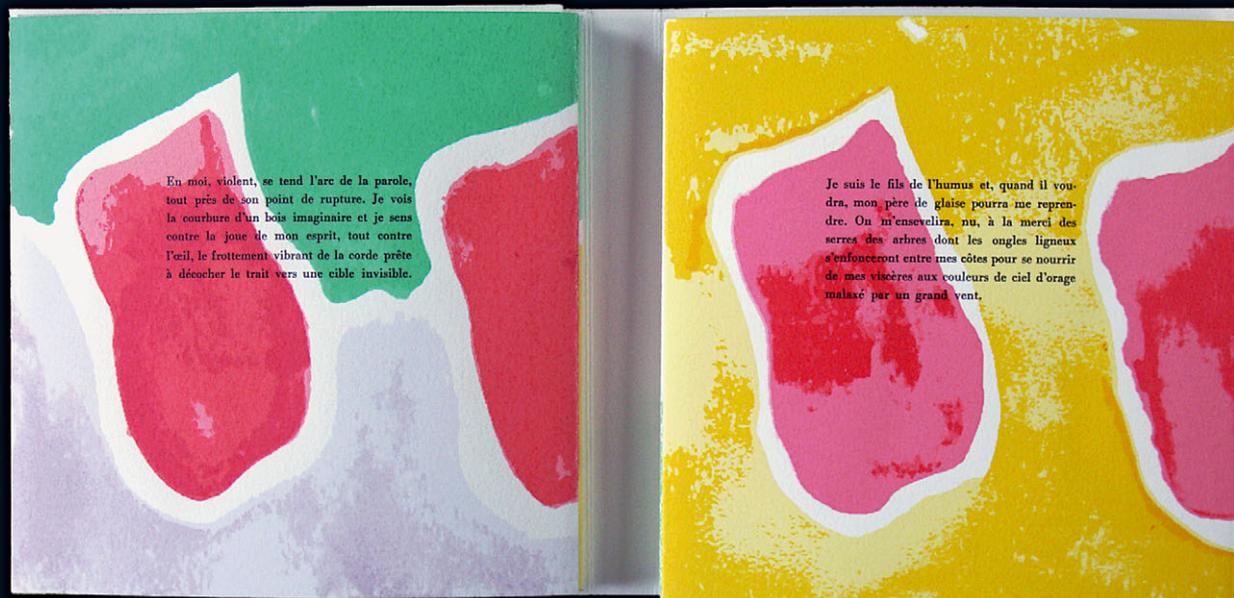
de René Pons,
sérigraphies de Claude Viallat

Crest, La Sétérée, 2004

Cinq feuilles pliées en quatre, non reliées (40 p.) + emboîtement en papier épais.

Commencée par : « Seule la poésie... »
terminée par : « Le silence, à présent... »
cette suite de textes de René Pons composée
en Bodoni corps 10 a été imprimée dans
les ateliers de La Sétérée sur des sérigraphies
de Claude Viallat, elles-mêmes tirées sur
les presses des éditions CQFI à Nîmes à
75 exemplaires plus quelques hors commerce
tous signés par les auteurs.
Achevé d'imprimer à Crest le 8 mars 2004.

*Lex. 37 est numéroté,
puis signé au crayon par l'auteur et l'artiste.*



En moi, violent, se tend l'arc de la parole,
tout près de son point de rupture. Je vois
la courbure d'un bois imaginaire et je sens
contre la joue de mon esprit, tout contre
l'œil, le frottement vibrant de la corde prête
à décocher le trait vers une cible invisible.

Je suis le fils de l'humus et, quand il vou-
dra, mon père de glaise pourra me repren-
dre. On m'ensevelira, nu, à la merci des
sarras des arbres dont les ongles ligneux
s'enfonceront entre mes côtes pour se nourrir
de mes viscères aux couleurs de ciel d'orage
malaxé par un grand vent.

LA GRAINE DE VIE

sous la direction artistique de Michel Grange
gravures de Alain Bar

Albertville, école primaire de Conflans, 1996

18 feuilles pliées (72 p.), sous couverture imprimée, emboîtement cartonné; ill.

LA GRAINE DE VIE



école primaire de conflans
ALBERTVILLE
1996

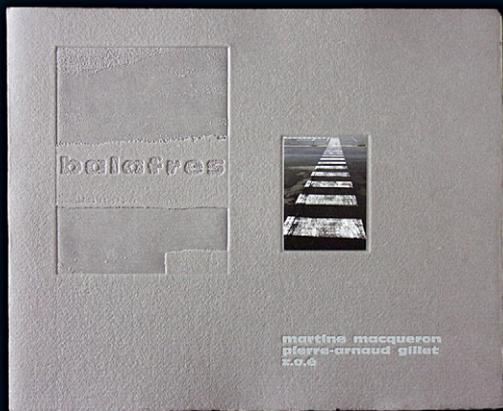
La Graine de Vie, conte créé par des élèves de CM1, CM2 de Conflans, Albertville, Savoie, avec leur instituteur Michel Grange, enrichi de seize eaux-fortes, conçues, gravées et imprimées à l'atelier du graveur Alain Bar. Composition typographique au plomb mobile en Times corps 24. Tirage à 10 exemplaires signés, numérotés, sur Vélin de Creysse. Achevé d'imprimer à Conflans le 30 juin 1996. Édition réalisée avec l'aide de la Drac, de l'inspection académique et de l'association des parents d'élèves de l'école de Conflans. Gravures signées par chacun des élèves.

L'ex. 9 est numéroté au crayon.

Soudain, il vit le génie de la forêt. « C'est la dernière épreuve! Tu dois choisir le bon mot écrit sur une carte; si tu te trompes, tu mourras! ».

Il retourna les cartes et lut: « cœur, luxe ». Il hésita un long moment et tout à coup, il repensa à l'arbre aux mots: le mot « cœur » était gravé au milieu!





BALAFRES

de Martine Macqueron
photographies de Pierre-Arnaud Gillet

association Appar, 2007

40 pages, 31x25 cm.

Balafres est le deuxième livre des éditions Appar, édité avec le soutien des éditions Au sein de Zoé. La commissaire au livre Florence Boré, relieur, a coordonné la réalisation de cet ouvrage : une rencontre fusionnelle entre la prose poétique de Martine Macqueron et les photographies urbaines de Pierre-Arnaud Gillet. L'édition originale, constituée de 100 exemplaires se divise en une série éditions Appar sur Hahnemuhle 300 g. de 80 exemplaires numérotés de 1 à 80 ; une série Au sein de z-o-é sur velin BFK Rives gris 280 g. qui comprend 20 exemplaires marqués G à Z. Le texte de Martine Macqueron est composé au plomb mobile en Ramsès de corps 10. Les tirages des photographies de Pierre-Arnaud Gillet sont des impressions numériques pigmentaires réalisées par Franck Bordas sur papier Hahnemuhle Photorag 188 g. puis entrecollées.

*L'ex. S est numéroté et signé
au crayon par l'auteur et l'artiste.*



L'harmas
de Jean-Henri Fabre

gravé par Reinhoud

Editions Fata Morgana

L'HARMAS

de Jean-Henri Fabre
gravures de Reinhoud

Montpellier, éditions Fata Morgana, 1988

15 doubles feuilles accompagnées de 10 gravures (70 p.),
sous emboîtage carton toilé orange; ill.

Achévé d'imprimer le 21 octobre 1988
par l'imprimerie de la Charité à Montpellier
pour la typographie, et par Biel Genty à
Montjavoult pour la taille-douce.
Tiré à 50 exemplaires, tous sur vélin pur fil
de Rives, comportant dix gravures originales
signées de Reinhoud. Chacun des dix
premiers, inclus dans un coffret exécuté
par l'atelier Duval à Paris, contient
l'un des cuivres originaux.

L'ex. 21 est numéroté à l'encre noire.

La mante religieuse



Vahé Godel
L'Intervalle

Léon Diaz Ronda
gravures

Le Verbe et l'Empreinte

L'INTERVALLE

de Vahé Godel
gravures de Léon Diaz Ronda

Saint-Laurent-du-Pont, éditions Le Verbe et l'empreinte, 1988

16 feuilles libres, non reliées (32 p.) ; ill.

Textes de Vahé Godel,
calligraphiés par l'auteur,
quatorze gravures,
technique mixte, par Léon Diaz
Ronda, tirées par l'auteur sur
sa presse, numérotées et signées
à 20 exemplaires pour les éditions
Le Verbe et l'empreinte, atelier
d'Art à Saint-Laurent-du-Pont,
Isère. Achevé d'imprimer
en décembre 1988.

*Lex. 19 est numéroté, signé par
l'artiste et l'auteur au crayon.*

*C'est dire qu'il faut ensemble rompre
les amarrés et faire en sorte que tout
s'enchaîne... amarrer le grain et
faire sauter tous les verrous ...*



HOMME FEMME

de Iberia

Sans lieu, sans éditeur, sans date.



Dépliant en accordéon de 20 pages, avec pour couverture deux sculptures de bois, gravées à la pyrogravure.

Ouvrage fabriqué en dix exemplaires uniques.

Lex. 1 est numéroté et signé au crayon par l'artiste.

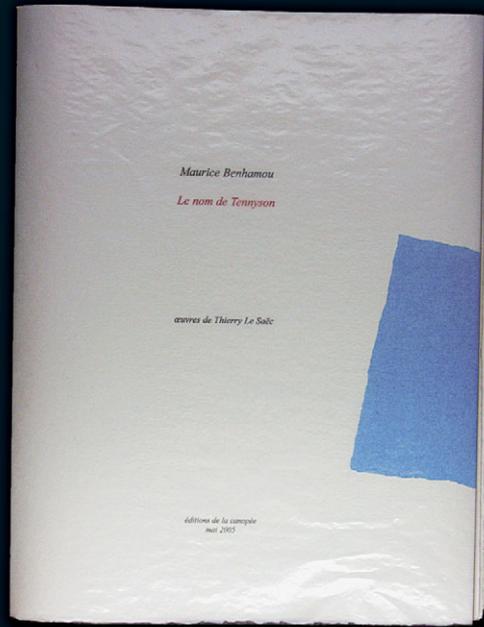


LE NOM DE TENNYSON

de Maurice Benhamou
illustrations de Thierry Le Saëc

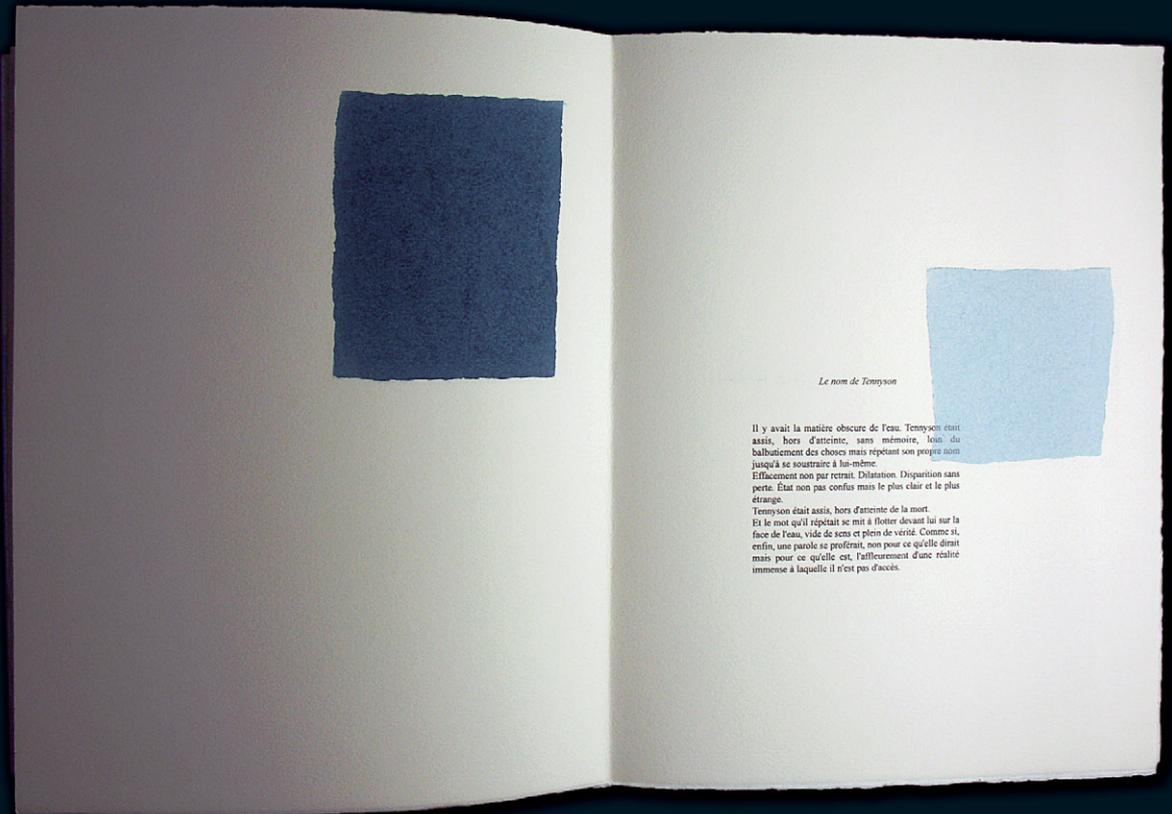
Chamalières, éditions de la canopée, 2005

10 doubles feuilles (32p.), sous emboîtement carton, 33 x 25 cm.



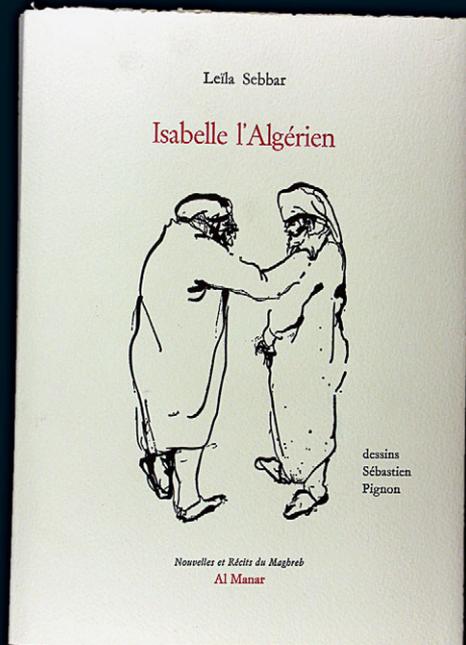
Cette suite de poèmes inédits de Maurice Benhamou est accompagnée de pastels de Thierry Le Saëc. L'ouvrage, imprimé sur les presses des éditions de la canopée, a été composé en Times new roman de corps 16, sur du vélin BFK de Rives et sur du papier Hahnemuehle pour la couverture. L'atelier Jeanne Frère de Nantes a conçu et réalisé l'emboîtement original. Le tirage est de 14 exemplaires, numérotés et signés au colophon par le poète et le peintre. Achevé d'imprimer le 10 mai 2005, à Kergollaire en Languidic.

*L'ex. 1 est numéroté,
signé par l'artiste et l'auteur au crayon.*



Le nom de Tennyson

Il y avait la matière obscure de l'esu. Tennyson était assis, hors d'attente, sans mémoire, loin du balbutiement des choses mais répétant son propre nom jusqu'à se soustraire à lui-même.
Effacement non pur retrait. Dilatation. Disquisition sans perte. État non plus confus mais le plus clair et le plus étrange.
Tennyson était assis, hors d'attente de la mort.
Et le mot qu'il répétait se mit à flotter devant lui sur la face de l'eau, vide de sens et plein de vérité. Comme si, enfin, une parole se proferait, non pour ce qu'elle dirait mais pour ce qu'elle est, l'affleurement d'une réalité immense à laquelle il n'est pas d'accès.



ISABELLE L'ALGÉRIEN : UN PORTRAIT D'ISABELLE EBERHARDT

de Leïla Sebbar
dessins de Sébastien Pignon

Neuilly-sur-Seine, éditions Al Manar (collection Nouvelles et récits du Maghreb), 2005

22 doubles feuilles pliées, non reliées (88 p.) ; ill.

Achévé d'imprimer en mars 2005 sur les presses typographiques de la Société des Ateliers et Imprimeries Graphiques à L'Haÿ-les-Roses pour le compte des éditions Al Manar. 25 exemplaires de tête sur Vélin d'Arches rehaussés de peintures et de dessins originaux de Sébastien Pignon numérotés de 1 à 25, signés par l'auteur et par l'artiste. 25 feuilles de Vélin d'Arches manuscrites par Leïla Sebbar rehaussées de peintures et de dessins originaux de Sébastien Pignon numérotées de I à XXV, signées par l'auteur et par l'artiste. 4 exemplaires de chapelle signés et numérotés HC de 1 à 4.

*L'ex. 12 est numéroté,
signé par l'artiste et l'auteur au crayon.*



pas étonnées. Les robes des femmes, les chapeaux et les gants, les ombrelles parfois et les bottines légères... Ces femmes-là les surprenaient et de les voir ainsi, si près des hommes, les prenant par le bras, le visage levé vers eux, elles parlaient haut et riaient, les hommes aussi, ils les écoutaient l'air attentif, elles montraient un objet, le geste de la main suffisait, l'homme (le mari, l'oncle, le frère, le cousin ?) tirait de sa poche un épais portefeuille et il payait. Elles devinaient de loin les mots flatteurs du marchand. Les enfants des petites rues entouraient les étrangers, les garçons et ceux qui travaillaient déjà, les orphelins que les frères connaissaient (le père n'aimait pas les voir ensemble, ses fils allaient à l'école du quartier, ils seraient fonctionnaires, pas caouadji comme lui). L'étranger ne ressemblait pas à ces étrangers. Le père l'aurait dit. Et si c'était un ange ? Un ange déguisé. Elles savent que les anges existent. Un ange à droite, un ange à gauche et ils écrivent, les anges qui accompagnent chaque croyant, de la naissance jusqu'à la mort, écrivent tout. Tout. Rien ne sera caché au jour du Jugement. Mais un ange déguisé en homme au café. Ça ne se peut pas. La mère, enfin réveillée, les a lavées (elles se lavent seules, mais les mains de la mère étaient efficaces et douces comme lorsqu'elles prenaient ensemble le bain dans la bassine et que la mère les lavait encore et les essuyait, vigoureuse), parfumées (pas trop, une eau de géranium, légère), habillées. « Elles sont belles mes filles et avec mes robes, encore plus belles. »

Elles se tiennent par la main. Le frère aîné les accompagne, de loin. Le père vient les chercher à la porte du café

PLUIE SUR LA PALESTINE

PLUIE SUR LA PALESTINE

de Salah Stétié
illustration de Rachid Koraïchi

L'Hay-les-Roses, éditions Al Manar (collection Méditerranées), 2002

Une feuille dépliant, avec couverture.

Pluie sur la Palestine, thrène inédit de Salah Stétié, a été imprimé le 3 juin 2002. Le texte a été composé au plomb, en Garamond corps 12, par François Huin, maître-imprimeur à L'Hay-les-Roses, et tiré sur les presses typographiques de la SAIG. pour le compte des éditions Al Manar. Cette édition originale ornée d'une lithographie de Rachid Koraïchi est limitée à 70 exemplaires, numérotés de 1 à 70, et 15 exemplaires hors-commerce, numérotés HC de 1 à 15, tous signés par l'auteur et l'artiste.

*L'ex. 12 est numéroté et signé
au crayon par l'auteur et l'artiste.*



SEMMAINIER D'AMOUR

de Werner Lambersy
dessins de Jacques Clauzel

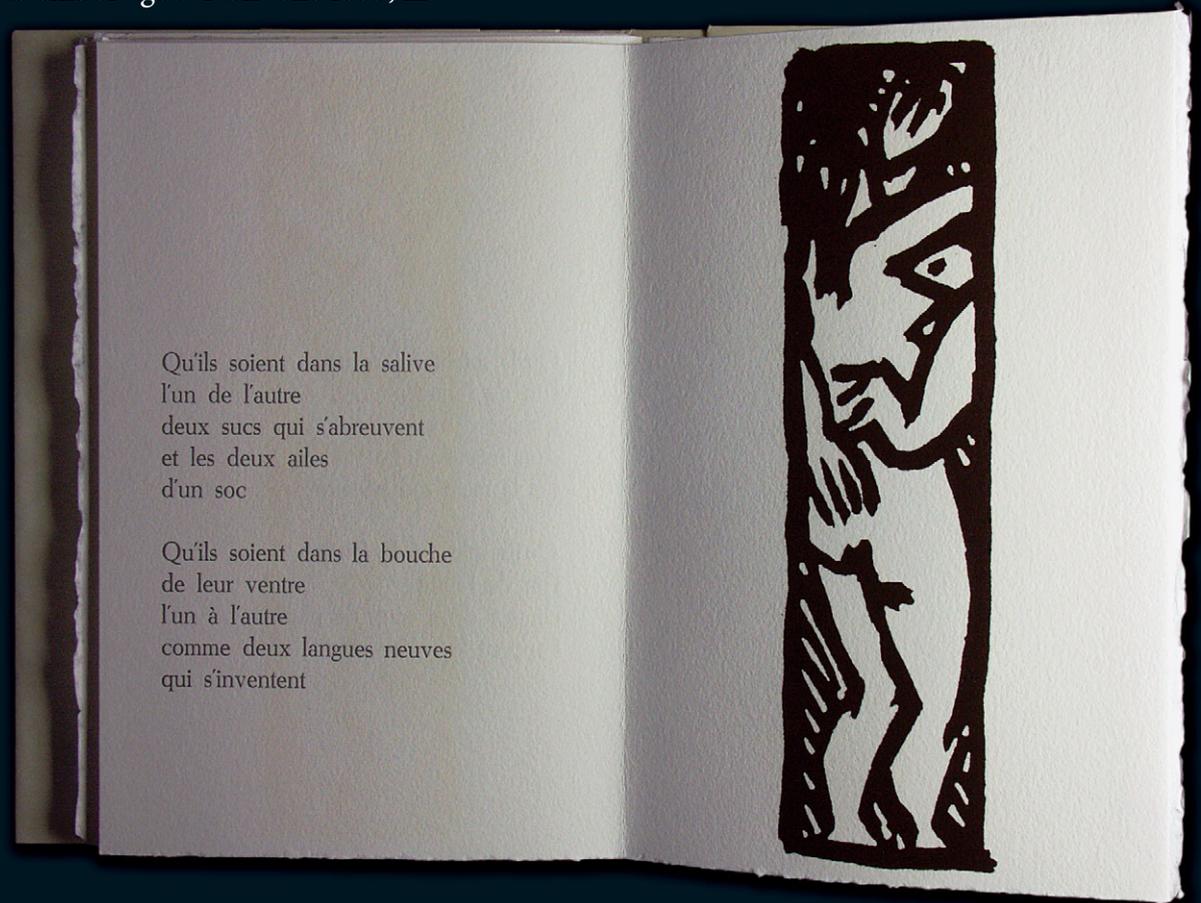
Gallargues Le Montueux, A Travers, 1999

Neuf doubles feuilles non reliées sous couverture ornée d'un dessin,
sous emboîtement carton toilé rose; ill.



Semainier d'amour est un poème inédit de Werner Lambersy inspiré par des dessins à l'encre de Chine de Jacques Clauzel. Il a été tiré de cet ouvrage 40 exemplaires qui recèlent chacun 7 linogravures que le peintre a réalisées à partir des dessins originaux et qu'il a tirées sur sa presse en son atelier méridional. Les 7 premiers exemplaires comportent chacun un de ces dessins. Tous sont numérotés de I à XL et sont signés par le poète et le peintre. Le texte a été imprimé en typographie au plomb, composé à la main par Robert Gayraud. L'ouvrage a été achevé le 12 février 1999 à Gallargues Le Montueux.

*Lex. XVII est numéroté,
signé par le poète et le peintre au crayon.*



SUZANNE ET LES VIEILLARDS

de Adeline Rognon
gravures de Dalibor Tanko

Édition du Dalibor, 1999

8 doubles feuilles (32 p.) sous emboîtement carton toilé jaune ; ill.



Tiré à 35 exemplaires, plus 5 exemplaires d'artiste numérotés et signés, sur un papier blanc vélin gravure. Il a été tiré, en outre, 15 épreuves numérotées et signées de chaque eau-forte, sur un vélin BFK de Rives.

La couverture est une gravure sur bois imprimé sur papier Paperki.

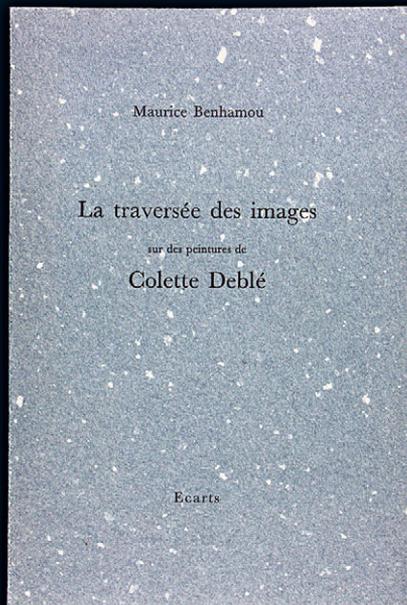
Achévé d'imprimer le 15 avril 1999 sur la presse de l'atelier de la Fontaine au Roi pour la typographie et sur celle de l'atelier d'Anne Turlais pour les eaux-fortes.

*L'ex. 15 est numéroté,
signé par l'artiste et l'auteur au crayon.*

Le lendemain matin, les trois honorables vieillards déposèrent leur plainte à l'assemblée. Suzanne fut convoquée. Les trois vieux avaient demandé à ce qu'elle ôtât le voile qui lui couvrait le visage pour se repaître une dernière fois de sa beauté. De grosses larmes lui coulaient des yeux et gonflaient ses lèvres mouillées. Elle fut condamnée à mort. Sous leur masque de respectabilité, les vieillards jubilaient.

Mais alors qu'on l'emmenait sur le lieu de l'exécution, une voix s'éleva dans la foule accusant les vieux d'avoir porté faux témoignage. C'était un jeune homme connu pour sa droiture. Sur sa demande le procès fut révisé. Il proposa que chacun des vieillards fût interrogé séparément et dise sous quel arbre Suzanne et le prétendu amant auraient commis la faute.





LA TRAVERSÉE DES IMAGES

de Maurice Benhamou,
dessins de Colette Deblé

Paris, Écart, 1999

Sept feuilles doubles, pliées, non reliées. Papier vélin d'Arches, papier Japon et vergé d'Ingres, (42 p.) Couverture en papier bleu.

La traversée des images de Maurice Benhamou, avec 13 lithographies et 3 encres de Chine de Colette Deblé, a été composé au plomb et imprimé sur les presses de Jean Hofer. Les lithographies ont été tirées par l'atelier Pons à Paris. Cette édition a été tirée à 55 exemplaires sur vélin d'Arches et papier Japon pour les lithographies, et sur vergé d'Ingres pour le texte.

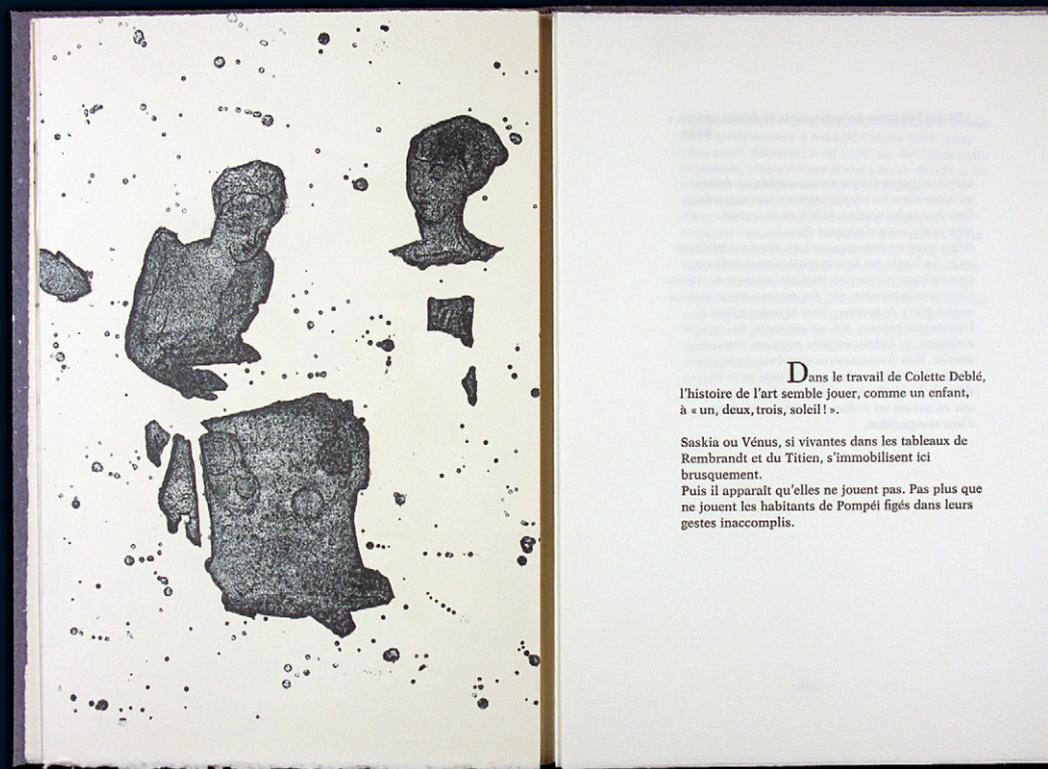
Les exemplaires sont numérotés de 1 à 55.

Les onze premiers comportent, en outre, une peinture originale de Colette Deblé.

Il a été tiré également 7 exemplaires hors commerce, marqués de A à G.

Tous les exemplaires sont signés par l'auteur et par l'artiste. Achevé d'imprimer le 30 avril 1999.

*L'ex. 27 est numéroté et signé
au crayon par l'auteur et l'artiste.*





LA PROMENADE

de Diane de Bournazel

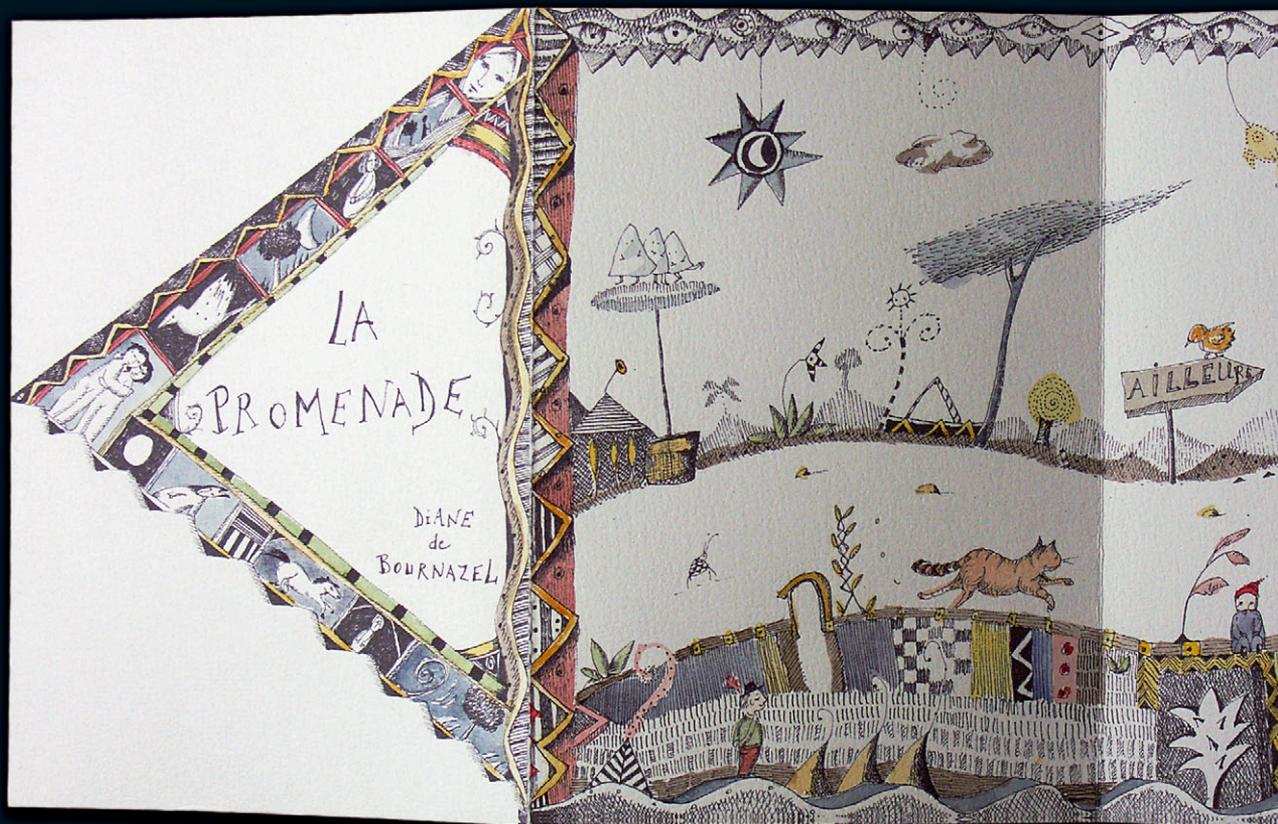
Neuilly-sur-Seine, éditions Al Manar

Dépliant, (25 p.)

Poésie sans paroles...

Une nouvelle collection chez Al Manar, inaugurée par Diane de Bournazel: ce peintre sait dire d'un trait de plume, d'une touche d'encre, les rêves qui, gardant la saveur douce-amère de l'enfance, habitent toutes les saisons de la vie. Chez D. de Bournazel, l'élégance, le lyrisme du dessin suffisent à suggérer notre rapport au monde. L'image ici est poésie; elle évoque le chemin menant de l'ombre à la lumière, et du jour à la nuit. Édité en 30 exemplaires.

*L'ex. 2 est numéroté et signé
au crayon par l'artiste.*

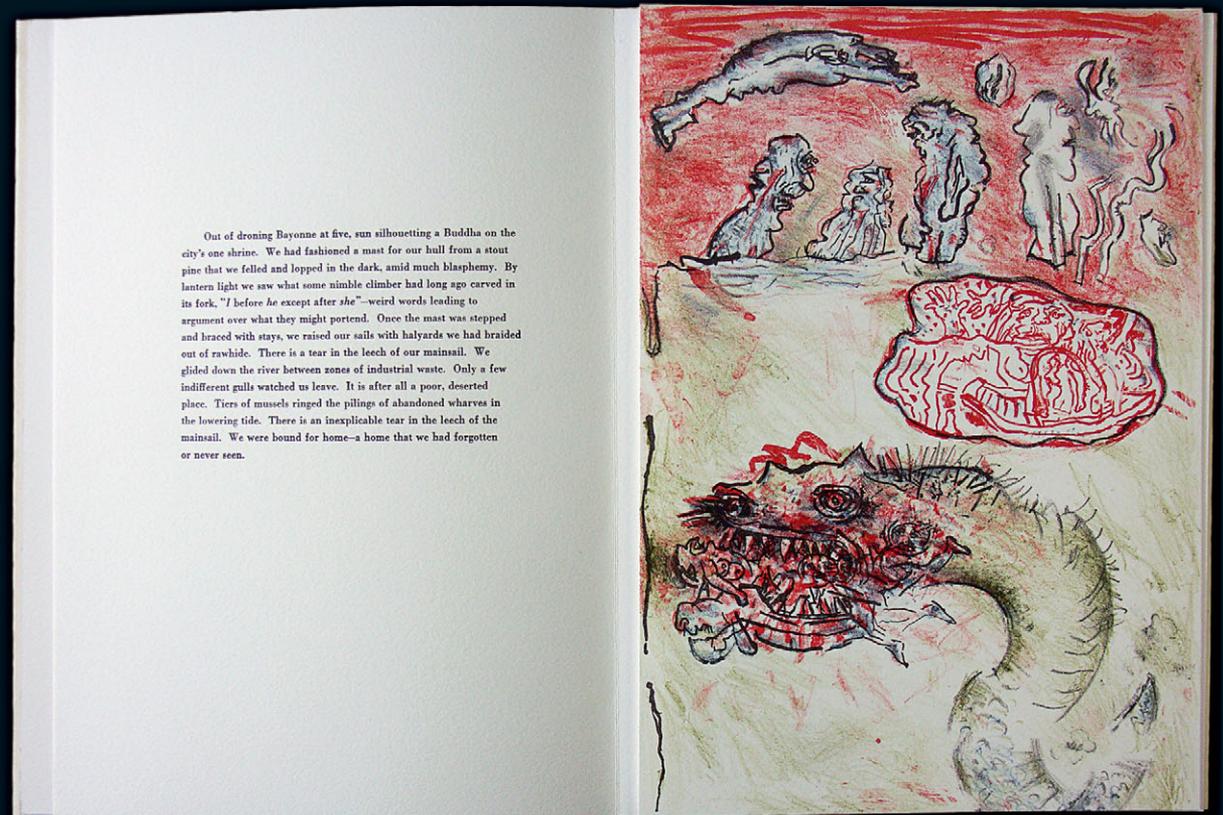
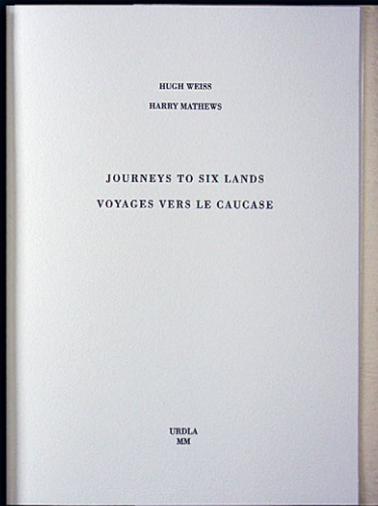


JOURNEYS TO SIX LANDS VOYAGES VERS LE CAUCASE

de Harry Mathews
lithographies de Hugh Weiss

Villeurbanne, URDLA, 2000

Cahier de 9 feuilles simples et 13 doubles, pliées, non reliées, sous étui en bois.



Out of droning Bayonne at five, sun silhouetting a Buddha on the city's one shrine. We had fashioned a mast for our hull from a stout pine that we felled and lopped in the dark, amid much blasphemy. By lantern light we saw what some nimble climber had long ago carved in its fork. "I before *he* except after *she*"—weird words leading to argument over what they might portend. Once the mast was stepped and braced with stays, we raised our sails with halyards we had braided out of rawhide. There is a tear in the leech of our mainsail. We glided down the river between zones of industrial waste. Only a few indifferent gulls watched us leave. It is after all a poor, deserted place. Tiers of mussels ringed the pilings of abandoned wharves in the lowering tide. There is an inexplicable tear in the leech of the mainsail. We were bound for home—a home that we had forgotten or never seen.

60 exemplaires numérotés et signés
comprenant neuf lithographies de
Hugh Weiss et neuf textes de Harry
Mathews sur vélin de Rives 250 grammes.
Sur les presses de l'URDLA à
Villeurbanne le 30 septembre 2000.

*L'ex. 4 est numéroté et signé
au crayon par l'auteur et l'artiste.*

Le catalogue complet des livres d'artistes de la Médiathèque est consultable sur internet
www.mediatheque-gardanne.fr

Médiathèque 
NELSON MANDELA Gardanne
TERRE D'ÉNERGIES